



Südtiroler Informatik AG
Informatica Alto Adige SPA

myCivis

ID-Management Südtirol

Anleitung Verwaltung Vertretungen

21.08.2018 v3.0



Eingangswort

Was ist eine Vertretung?

Eine Vertretung ermöglicht einem registrierten myCIVIS-Benutzer für einen Dritten (juristische Person) zu arbeiten

Diese Anleitung beschreibt die Verwaltung der Vertretungen in myCivis (<https://my.civis.bz.it>).

Versionen

Datum	Ver.	Änderungen	Autor	Geprüft von
22.03.2018	V1.0	Basisversion – Prima versione	Peter Oberhofer	
26.03.2018	v1.1	Version in Deutscher Sprache	Ferdinand Ortler	
05.06.2018	v2.0	Neuer Prozess zur Online-Beantragung der Vertretungen	Peter Oberhofer	
21.08.18	v3.0	Neue Navigation Einladung für Vertretung für mehrere Dienste	Anastasia Melnikova	Peter Oberhofer

Inhaltsverzeichnis

1	Neue Vertretung beantragen	4
1.1	Vertretung Online beantragen	4
1.1.1	Step 1	5
1.1.2	Step 2	6
1.1.3	Step 3	6
1.1.4	Step 4	7
1.1.5	Step 5	7
1.1.6	Step 6	8
1.1.7	Step 7	8
1.1.8	Step 8	8
2	Vertretungen verwalten	9
2.1	Vertretungen	11
2.2	Profil	11
2.3	Meine Vertretungen	13
2.4	Meine Kontaktdaten	13
2.5	Kollegen	14
2.6	Einladungen	15

1 Neue Vertretung beantragen

Es gibt zwei Möglichkeiten eine Vertretung zu beantragen:

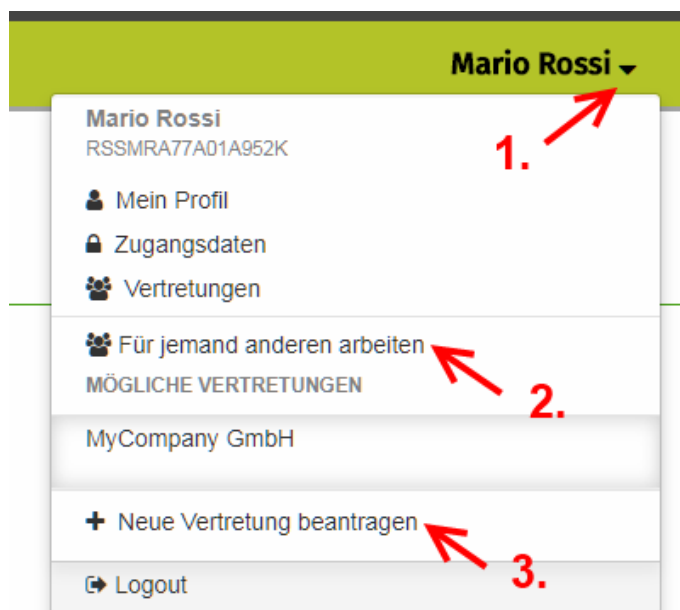
1. Die Person, welche einen Dienst für einen Dritten (juristische Person) benutzen möchte, kann dessen Vertretung online bei der Körperschaft beantragen, die den Dienste anbietet
2. Ein Administrator, also eine Person welche eine delegierbare Vertretung hat, kann andere Personen einladen.

1.1 Vertretung Online beantragen

Eine neue Vertretung kann in jedem Dienst online beantragt werden, der Vertretungen unterstützt.

Die Seite "Vertretung beantragen" ist zugänglich über:

- a) einen Link oder Aktionsfläche, der normalerweise auf der ersten Seite eines Dienstes angezeigt wird, der Vertretungen unterstützt
- b) das „User-Widget“, welches sich als Aufklappmenu mit einem Klick auf dem Namen öffnet



Der Ablauf hängt vom Dienst ab, für den der Benutzer eine Vertretung beantragt. Es folgt eine Beschreibung der verschiedenen Szenarien.

1.1.1 Step 1

Im ersten Schritt wird kurz das Konzept der Vertretungen erklärt. Falls der Prozess in einem Dienst gestartet wurde, der selbst keine Vertretungen unterstützt (z. B. myCivis), dann wird der Benutzer aufgefordert den Dienst auszuwählen, für den er eine Vertretung beantragen möchte.

Vertretung beantragen

Eine "Vertretung" ermöglicht Ihnen einen Dienst im Namen einer juristischen Person (dem "Vertretenen") zu verwenden.

Wählen Sie bitte den Dienst aus, den Sie im Namen der juristischen Person verwenden möchten:

Ab diesem Zeitpunkt ist der Dienst bekannt, für den der Benutzer eine Vertretung beantragen möchte.

Als nächstes wird dem Benutzer erklärt, dass er nicht zwingend ein gesetzlicher Vertreter sein muss, um eine Vertretung beantragen zu können und dass es verboten ist, die digitale Identität eines anderen zu verwenden. Um dem ganzen mehr Gewicht zu verleihen muss der Benutzer explizit erklären, dass er die angemeldete Person ist. Falls nicht, muss er sich mit seinem persönlichen Account anmelden.

Antragsteller

Eine Vertretung kann von jeder Person beantragt werden, unabhängig ob sie ein gesetzlicher Vertreter der juristischen Person ist oder nicht.

Achtung: Es ist nicht erlaubt, die digitale Identität eines Anderen (z.B. Ihres Chefs) zu verwenden!

Sind Sie Frau Frieda Rigger, geb. am 14/08/1975, in Altrei (BZ), St.Nr. RGGFRD75M54A306R?

☐ ja ☒ nein

Bitte melden Sie sich mit Ihrer persönlichen Digitalen Identität an und wiederholen Sie den Vorgang!

Falls notwendig (der Dienst setzt eine Identifizierung des Antragstellers voraus, dieser ist aber mit einem nicht-zertifizierten eGov-Account angemeldet), dann werden dem Benutzer seine Daten zur Überprüfung/Richtigstellung angezeigt.

Anschließend muss der Antragsteller angeben, ob er selbst ein gesetzlicher Vertreter des Vertretenen ist, andernfalls muss er die Daten des gesetzlichen Vertreters eingeben, der ihm die Vertretung autorisieren wird:

Autorisierung der Vertretung

Ihr Antrag muss von einem gesetzlichen Vertreter (Präsident, Direktor, Geschäftsführer, Prokurist, ...) der juristischen Person autorisiert werden.

Sind Sie selbst ein gesetzlicher Vertreter?

☐ ja ☒ nein

Vorname

Vorname

Nachname

Nachname

Geschlecht

Bitte wählen...

Geburtsdatum

tt.mm.jjjj

Geburtsstaat

Italien

Geburtsort

Ort

Steuernummer

☐ Der Antragsteller erklärt keine italienische Steuernummer zu besitzen

1.1.2 Step 2

Beim Step 2 muss der Benutzer die italienische Steuernummer und die italienische oder europäische Mehrwertsteuernummer des Vertretenen eingeben. Anhand dieser Daten kann überprüft werden, ob der Vertretene bereits registriert ist und es können die Daten für den nächsten Schritt vorbefüllt werden.

Daten des Vertretenen

Geben Sie bitte die Steuer- bzw. Mehrwertsteuernummer des Vertretenen ein.

Steuernummer

☐ Der Antragsteller erklärt keine italienische Steuernummer zu besitzen

MwSt.Nr.

☐ Der Antragsteller erklärt weder eine italienische noch eine EU-MwSt.-Nr zu besitzen

1.1.3 Step 3

Bei Step 3 werden die Daten des Vertretenen eingegeben bzw. korrigiert:



Daten des Vertretenen

Vervollständigen Sie bitte die Daten des Vertretenen.

Meldedaten

Bezeichnung (deutsch)

Bezeichnung (italienisch)

Steuernummer

☐ Der Antragsteller erklärt keine italienische Steuernummer zu besitzen

MwSt.Nr.

☐ Der Antragsteller erklärt weder eine italienische noch eine EU-MwSt.-Nr zu besitzen

Rechtssitz

Staat

Ort

PLZ

Adresse

Adresse auf Italienisch

Hausnummer

Kontaktdaten

E-Mail-Adresse

Telefonnummer

1.1.4 Step 4

Dieser Step ist optional und erlaubt den Diensten zusätzliche dienstspezifische Daten zu erheben.

1.1.5 Step 5

In diesem Schritt kann der Benutzer die Kontaktdaten angeben, die immer dann verwendet werden sollen, wenn der Benutzer im Namen des Vertretenen handelt. Dies ist vor allem dann nützlich, wenn der Antragsteller eine Vertretung für seinen Arbeitgeber beantragt und folglich anstelle der persönlichen Emailadresse und Telefonnummern jene seines Arbeitsplatzes verwendet werden sollen.

Ihre Kontaktdaten

Diese Kontaktdaten werden immer dann verwendet, wenn Sie im Namen des Vertretenen

E-Mail-Adresse

Telefonnummer

Mobiltelefonnummer

1.1.6 Step 6

Im Step 6 kann der Antragsteller die Vertretung auf andere Dienste ausweiten. Wenn er selbst ein gesetzlicher Vertreter ist, dann gilt die beantragte Vertretung automatisch für alle Dienste und der Schritt wird übersprungen.

Weitere Dienste

Nutzen Sie die Gelegenheit, um die Gültigkeit Ihrer Vertretung auf weitere Dienste auszudehnen:

- ☐ BORLANS
- ☐ Demosdienst für Firmen
- ☐ eStubline
- ☐ Test Arbeitsblöcke

1.1.7 Step 7

Auf dieser Maske kann der Antragsteller angeben, ob er als „Administrator“ seine Vertretung an Dritte weitergeben bzw. die Vertretungen von Kollegen deaktivieren können möchte. Falls ja, muss der gesetzliche Vertreter dies autorisieren. Falls der Antragsteller selbst ein gesetzlicher Vertreter ist, erhält er dieses Recht automatisch und der Schritt wird übersprungen.

Weitergabe an Dritte

Mit dem Einverständnis des gesetzlichen Vertreters **Mario Rossi** können Sie in myCivis autonom Ihre Vertretung an Dritte weitergeben bzw. Kollegen deaktivieren.

Möchten Sie diese Möglichkeit wahrnehmen?

☒ ja ☐ nein

1.1.8 Step 8

Hier werden die eingegebenen Daten nochmal zur Kontrolle angezeigt und der Benutzer kann den Antrag abschicken.

Das unmittelbare Ergebnis des gestellten Antrags hängt vom jeweiligen Dienst bzw. den Angaben des Antragstellers ab und kann sein:

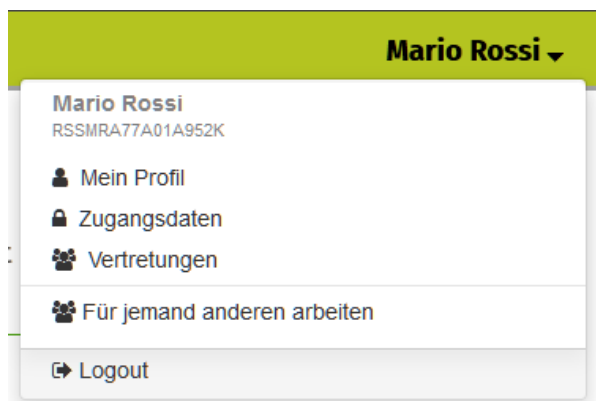
- 1) Die Anfrage wird automatisch vom System angenommen
- 2) Die Anfrage muss von der Dienststelle bearbeitet werden, die den Service anbietet
- 3) Es ist notwendig, die Anfrage zu drucken, zu unterschreiben und zusammen mit der angeforderten Dokumentation von der Stelle zu senden, die den Dienst anbietet

In jedem Fall kann der Antrag Bereich "Vertretungen" eingesehen werden.

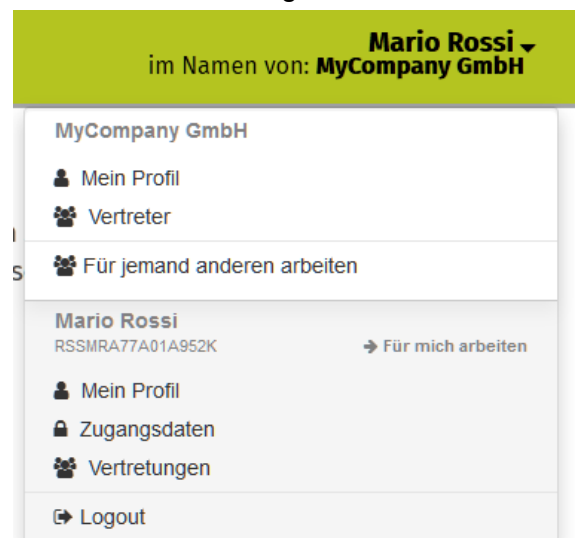
2 Vertretungen verwalten

Der angemeldete Benutzer kann die Verwaltung der Vertretungen über das "User-Widget" aktivieren, welches sich mit einem Klick auf den Namen oben rechts öffnet:

Wenn man für sich selbst arbeitet:



Wenn man im Auftrag arbeitet:



Wenn man einen der Menüpunkte aktiviert gelangt man in die Verwaltung des eigenen Profils bzw. der Vertretungen. Dort wird rechts stets folgendes Menü angezeigt:

Wenn man für sich selbst arbeitet:

Wenn man für jemanden anderen Arbeitet bzw. im Menüpunkt „Vertretungen“ eine Vertretung ausgewählt hat:



Mario Rossi

Profil
Zugangsdaten
Vertretungen
Anträge

Mario Rossi

Profil
Zugangsdaten
Vertretungen
Anträge

MyCompany GmbH

Profil
Meine Vertretungen
Meine Kontaktdaten
Kollegen
Einladungen

-

2.1 Vertretungen

Hier können Sie die Vertretungen sehen.

Meine Vertretungen

Im Moment besitzen Sie Vertretungen für folgende Personen bzw. Unternehmen:

Wählen Sie einen Vertretenen aus, um seine Daten anzuzeigen oder zu bearbeiten.

nur aktive **1** alle **1**

MyCompany GmbH

aktiv

Mario Rossi

Profil

Zugangsdaten

Vertretungen

Anträge

Ein Klick auf den Namen des Vertretenen öffnet sein Profil und rechts erscheint ein zusätzliches Menü zur Verwaltung der Vertretung.

2.2 Profil

Zeigt die Daten der juristischen Person an und ermöglicht teilweise deren Änderung. Daten wie Name, (Mehrwert-)Steuernummer, und Rechtssitz können nicht geändert werden. Um sie zu ändern, wenden Sie sich an das Call Center.



Profildaten von MyCompany GmbH

Meldedaten

Bezeichnung (deutsch):

MyCompany GmbH

Bezeichnung (italienisch):

MyCompany Spa

Steuernummer:**MwSt.-Nr.:(italienische, alternativ: europäische)**

Rechtssitz

PLZ:**Adresse:**

-

Adresse auf Italienisch:

-

Hausnummer:

Kontaktdaten

E-Mail:**Telefonnummer:**

0471 123456

Fax:

Daten ändern

Mario Rossi

Profil

Zugangsdaten

Vertretungen

Anträge

MyCompany GmbH

Profil

Meine Vertretungen

Meine Kontaktdaten

Kollegen

Einladungen



2.3 Meine Vertretungen

Hier werden die eigenen Vertretungen angezeigt und man kann sie deaktivieren.

Wenn Sie Administrator sind sprich, wenn im Menüpunkt "Vertretung" der Eintrag "Delegierbar: Ja" ist, die Verwaltung von Kollegen ist möglich.

Meine Vertretungen für MyCompany GmbH

Im Moment besitzen Sie folgende Vertretungen für MyCompany GmbH:

nur aktive

alle

aktiv

Für alle Dienste

von 22.03.2018 08:58 | bis Widerruf

Eigenerklärt: Nein, Delegierbar: Ja

Mario Rossi

Profil

Zugangsdaten

Vertretungen

Anträge



MyCompany GmbH

Profil

Meine Vertretungen

Meine Kontaktdaten

Kollegen

Einladungen

2.4 Meine Kontaktdaten

Permette di visualizzare e modificare i dati del contatto che vengono usati quando si lavora per il conto del rappresentante.

Meine Kontaktdaten für MyCompany GmbH

Untenstehende Kontaktdaten werden immer dann verwendet, wenn Sie im Namen von MyCompany GmbH arbeiten.

E-Mail: mr@mycompany.com

Telefonnummer: -

Mobiltelefonnummer: -

Fax: -

Daten ändern

Mario Rossi

Profil

Zugangsdaten

Vertretungen

Anträge

MyCompany GmbH

Profil

Meine Vertretungen

Meine Kontaktdaten

Kollegen

Einladungen

2.5 Kollegen

Hier können Sie Ihre "Kollegen", also jene Personen sehen, die wie Sie im Auftrag von MyCompany Spa arbeiten können.

Wenn Sie ein Administrator sind (d.h. im Menüpunkt "Vertretung" ist "Delegierbar: Ja", dann ist das Symbol  vorhanden, um den Kollegen zu deaktivieren

Vertreter von MyCompany GmbH

Folgende Personen besitzen neben Ihnen Vertretungen für MyCompany GmbH:

nur aktive **alle**

Rosa Bianchi

Kurzname: RBIANCHI

E-Mail: rb@mycompany.com

Vertretungen

aktiv Für INTERREG

von 22.03.2018 10:32 | bis Widerruf

Eigenerklärt: Nein, Delegierbar: Nein



Mario Rossi

Profil

Zugangsdaten

Vertretungen

Anträge

MyCompany GmbH

Profil

Meine Vertretungen

Meine Kontaktdaten

Kollegen

Einladungen

2.6 Einladungen

Sofern man Administrator ist, kann man seine Vertretung anderen über eine Einladung weitergeben:

Einladungen zur Vertretung von MyCompany GmbH

Sie haben folgende Einladungen verschickt, um MyCompany GmbH zu vertreten:

nur aktive **Alle**

Keine Einträge vorhanden

Neuen Beauftragten einladen

Mario Rossi

Profil

Zugangsdaten

Vertretungen

Anträge

MyCompany GmbH

Profil

Meine Vertretungen

Meine Kontaktdaten

Kollegen

Einladungen

Aus Sicherheitsgründen wird eine Einladung über zwei getrennte Kanäle verschickt: ein Teil per Email, der zweite per SMS. Deshalb ist die Eingabe der Emailadresse bzw. der Handynummer des Empfängers erforderlich. Außerdem müssen den Gültigkeitszeitraum der Vertretung sowie die Dienste, für die sie gelten soll, angeben.

Hinweis: Es ist nicht erforderlich, dass der Empfänger sich bereits auf myCIVIS angemeldet hat bzw. im Besitz einer SPID-Identität bzw. einer Bürgerkarte ist. Erst für die Annahme der Vertretung ist eine Anmeldung erforderlich.

Hinweis: Jeder Dienst akzeptiert verschiedene Anmeldemöglichkeiten (SPID, Bürgerkarte, ...). Bei Auswahl eines Dienstes können anschließend nur mehr kompatible Dienste ausgewählt werden.



Neuen Beauftragten einladen

Beauftragter

E-Mail:

Mobiltelefonnummer:

Hinweis:

- a. Jeder der Zugriff auf die angegebene E-Mail-Adresse bzw. Handynummer hat, kann die Einladung annehmen. Stellen Sie deshalb sicher, dass nur die gewünschte Person Zugriff darauf hat.

Informationen bezüglich der Vertretung

Gültig für den
folgenden
eGovernment-
Dienst

Gültig von

☒ Sofort

☐

Gültig bis

☒ Widerruf

☐

Neuen Beauftragten einladen

Abbrechen

Die verschickte Einladung scheint daraufhin in der Liste auf:



Einladungen zur Vertretung von MyCompany GmbH

Sie haben folgende Einladungen verschickt, um MyCompany GmbH zu vertreten:

nur aktive

Alle

Die Einladung wurde erfolgreich verschickt.

Status:

Verschickt am: 21.08.2018 12:24

Verschickt an:

Gültig für: INTERREG

Gültig von: Sofort

Gültig bis: Widerruf

Widerrufen

Neuen Beauftragten einladen

Mario Rossi

Profil

Zugangsdaten

Vertretungen

Anträge

MyCompany GmbH

Profil

Meine Vertretungen

Meine Kontaktdaten

Kollegen

Einladungen

Die Einladung kann bis zu ihrer Annahme widerrufen werden (z. B. wenn sie mit fehlerhaften Daten verschickt wurde). Nach Annahme muss die Vertretung unter „2.5 Kollegen“ deaktiviert werden.

Der Eingeladene bekommt eine E-Mail Nachricht mit einen Link:



mycivis@provinz.bz.it

eGov-Account - Einladung für Vertretung

To: Ortler, Ferdinand

Geehrter Benutzer,

Mario Rossi hat Sie eingeladen im Namen von **MyCompany GmbH** den Dienst **INTERREG** zu nutzen.

Einladungskennung: 138925

Rufen Sie bitte folgenden Link auf, um die Einladung anzunehmen oder abzulehnen: <https://test-ts.civis.bz.it?01p9T6kUEX7jshJoPpMsz66wVlvGwe>

Sollte das Anklicken des Links nicht funktionieren, kopieren Sie den Link in Ihr Browserfenster.

Mit freundlichen Grüßen
Der Verwalter der eGov-Accounts

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich an das Callcenter unter der Grünen Nummer 800 816 836 (Montag - Freitag, 9:00 - 17:00 Uhr) oder per E-Mail an servicedesk@provinz.bz.it

Diese E-Mail wurde automatisch verschickt. Bitte nicht darauf antworten. Teilen Sie uns bitte mit, falls Sie diese E-Mail unbegründet erhalten haben.

Der Eingeladene bekommt auch einen Kodex mit SMS-Nachricht:



Der Eingeladene myCIVIS Benutzer muss auf den Link in der E-Mail Nachricht klicken um sich zu authentifizieren.

Achtung: Die Vertretung wird dem angemeldeten Benutzer zugewiesen.



myCIVIS.login

Wie möchten Sie sich anmelden?

SPID

SPID (Sistema Pubblico di Identità Digitale), das öffentliche System der digitalen Identität, ermöglicht den Zugriff auf alle Online-Dienste der öffentlichen Verwaltungen mit einer einzigen Digitalen Identität (Benutzername und Passwort), nutzbar mit PC, Tablet und Smartphone.

[Mehr Infos](#)

[Sie besitzen kein SPID?](#)



Bürgerkarte

Mit der Bürgerkarte können Sie auf alle lokalen und nationalen Online-Dienste der Öffentlichen Verwaltung zuzugreifen. Die Bürgerkarte gibt es als Gesundheitskarte mit Mikrochip, Nationale Dienstekarte (Carta Nazionale dei Servizi, CNS) und Elektronische Identitätskarte (Carta d'Identità Elettronica, CIE).

[Was ist die Bürgerkarte?](#)

[Wie installiert man das Lesegerät?](#)

Führen Sie die Bürgerkarte ins
Lesegerät ein und
klicken Sie hier, um Sich anzumelden

Anmeldung mit eGov-Account

Der eGov-Account ist ein nicht-zertifizierter Benutzer, der von der öffentlichen Verwaltung der Provinz Bozen verwaltet wird. Er ermöglicht den einfachen und schnellen Zugriff auf jene Dienste, die keine besonderen Sicherheitsanforderungen haben.

[Wie erhalte ich einen eGov-Account?](#)

Mit eGov-Account
anmelden

Nachdem der Eingeladene sich in myCIVIS angemeldet hat, kann er die Einladung für die Vertretung annehmen oder ablehnen. Falls er die Einladung ablehnt, muss er dies begründen. Der Einladende wird darüber per Email informiert.

Bestätigung der Vertretung durch Einladung

Einladungskennung: 323320

Informationen bezüglich der Vertretung

Gültig für den folgenden eGovernment- Dienst: Sozialvorsorge, Antragsverwaltung

Gültig von: 06.04.2018 12:25:42

Gültig bis: Deaktivierung der Vertretung (**)

(**) Die Vertretung kann von Ihnen jederzeit im Persönlichen Bereich unter "[Meine Vertretungen](#)" deaktiviert werden.

Über die Bestätigung der vorliegenden Vertretung, können Sie (Peter) den eGovernment- Dienst (Sozialvorsorge, Antragsverwaltung) im Namen und zu Lasten des Vertretenen (Offiziellwahlkreis-4) verwenden

- ☐ Ja, ich nehme die Einladung an und bestätige hiermit den Willen die Vertretung für den angegebenen eGovernment- Dienst verwenden zu wollen.
- ☐ Nein, ich bin nicht interessiert die Vertretung für den angegebenen eGovernment- Dienst zu verwenden, weshalb ich die Einladung ablehne.

Bestätigen

Um die Einladung für die Vertretung anzunehmen, muss der Eingeladene den Aktivierungscode eingeben, den er per SMS erhalten hat. Außerdem kann er die Kontaktdaten eingeben, die immer dann verwendet werden sollen, wenn er für den Vertretenen arbeitet.



Bestätigung der Vertretung durch Einladung

Einladungskennung: 323320

Informationen bezüglich der Vertretung

Gültig für den folgenden eGovernment- Dienst: Sozialvorsorge, Antragsverwaltung

Gültig von: 06.04.2018 12:25:42

Gültig bis: Deaktivierung der Vertretung (**)

(**) Die Vertretung kann von Ihnen jederzeit im Persönlichen Bereich unter "[Meine Vertretungen](#)" deaktiviert werden.

Über die Bestätigung der vorliegenden Vertretung, können Sie Peter den eGovernment- Dienst Sozialvorsorge, Antragsverwaltung im Namen und zu Lasten des Vertretenen 323320@idm.it verwenden

☒ Ja, ich nehme die Einladung an und bestätige hiermit den Willen die Vertretung für den angegebenen eGovernment- Dienst verwenden zu wollen.

Zeichenfolge aus der Kurzmitteilung

Für diese Vertretung werden folgende Kontaktdaten verwendet:

Kontaktdaten

E-Mail:

Telefonnummer:

Mobiltelefonnummer:

Fax:

☐ Nein, ich bin nicht interessiert die Vertretung für den angegebenen eGovernment- Dienst zu verwenden, weshalb ich die Einladung ablehne.